



# 短鼻象和大头狐

国家教育部十一五规划重点课题研究成果  
课题号: DHA090189



冰雕小鸭  
LITTLE ICE DUCK

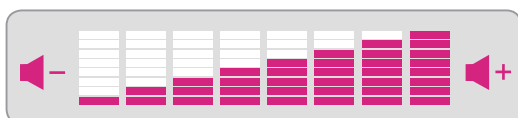
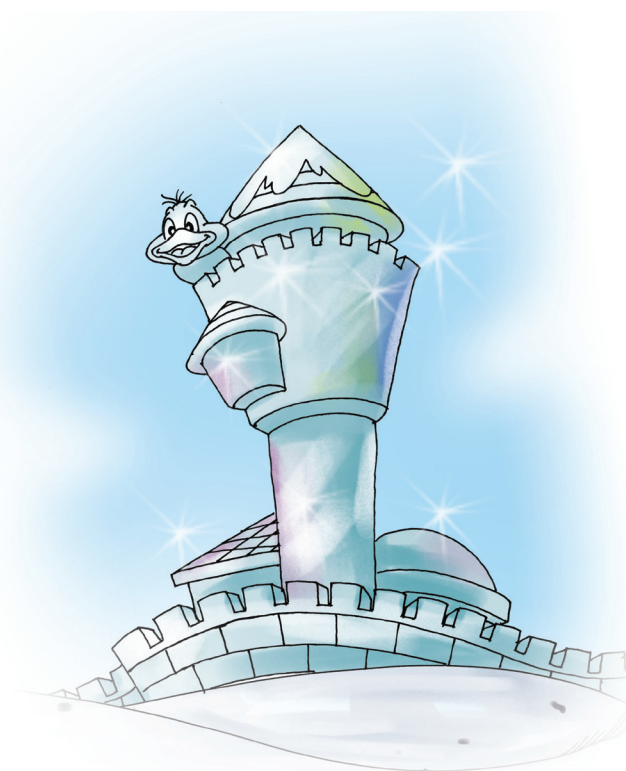


中央编译出版社  
Central Compilation & Translation Press

# 冰雕小鸭

## Little Ice Duck

丛书主编：李广泰



英文中速全本故事

英文慢速全本故事

中英混合全本故事

中央编译出版社

---

## 图书在版编目(CIP)数据

冰雕小鸭:英文/李广泰著.-北京:中央编译出版社, 2011.8

(儿童成长加油站·短鼻象和大头狐传奇故事)

ISBN 978-7-5117-0952-3

I. ①冰… II. ①李… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第156007号

---

丛书主编: 李广泰

执行主编: 朱信明

审校: Rolf D. J. Ronstadf(美)

王笃勤

录像表演: Alexander J. Grubb(美)

故事朗读: Joe Edwards(中速/美)

Tony Kwan(慢速/美)

汉语朗读: 张 诚

编委: 袁凤识 高成刚 任晓彬 任慧君 姜磊

故事绘图: 韩晓平

排版设计: 张豆豆 白彩霞

品质管理: 陈 静

开本: 210×285

版次: 2011年9月第1版

印数: 50000

书号: ISBN 978-7-5117-0952-3

本套定价: 998元

---

版权所有, 侵权必究。举报电话: 010-57498977

---



## 前言

每个人的童年几乎都是在看小人书或者阅读故事书中度过的。故事书在儿童的成长中扮演者不可或缺的角色，对开发儿童的各项潜能，尤其是对孩子的语言能力、思维能力、想象能力、观察能力，对孩子的情商和智商开发，都发挥着巨大的作用。因此可以说：故事书是儿童认识世界、感知世界的工具，是促进儿童语言能力、想象能力发展的最佳途径和媒介。

在当今地球已经变成地球村的互联网时代，在互联网上绝大多数资源都用英语表述的时代，在人才竞争无国界化即将到来的时代，作为家长的我们必须清醒地认识到：二十年后，企业需要的真正人才必将是双语或者多语化的专业人才。是否掌握好一门外语，尤其是英语，将直接关系到孩子在其未来的人生竞争中能否处于优势地位。

尽管我们现在有很多的中文故事，但却没有一定数量的真正适合中国儿童阅读的短小、精彩、难易适中的英文故事。为了弥补这方面的不足，在教育部十一五重点总课题“校园文化建设与课程教学的关系研究（课题号：DHA090189）”下，我们对“校园文化建设环境下的英语教学与实践”子课题进行了深入的研究。通过研究我们发现：以短小、有趣的英语故事来培养与固化儿童的英语阅读习惯，对促进和搞好小学英语教学，对巩固和提高儿童的英语学习成绩以及英语素质，效果显著。为此，我们以儿童认知心理为基点，以儿童英语学习策略为核心，以提供多维学习工具为手段，以固化儿童英语阅读习惯为目标，集儿童心理、教育、教学专家之智慧，编写了丛书。

本套丛书分为上下两大部分，每部分由60个故事组成，每本书一个故事，共计120个故事。前60个故事以可爱的短鼻象和大头狐为主要角色，后60个故事以小布丁为主要角色。作者从孩子的视野出发，生动形象地描述了各种离奇、有趣、富有想象力和教育意义的故事。每个故事既相对独立，前后又有内在连系。每本书的实际阅读量大概相当于一篇600字词左右的英语短文，基本和英语小考阅读总量大致相当。

为了更好地帮助儿童通过本套故事学习英语，我们配置了发音笔，只要把笔点到故事的文字，就可以听到地道纯正的美式英语发音，孩子们不仅可以看故事，同时还可以听老外讲故事。为了解决语言上的问题，每册故事书后附有光盘，有专门的教师为儿童讲解故事，帮助儿童更好地理解英语。

由于制作时间仓促，加之我们的水平有限，本产品的缺点和错误在所难免，在此特恳请各位家长和专家提出宝贵的意见和建议，我们将在图书的修订和以后的研发制作中加以改进，力争提供给令所有孩子和家长满意的精品。

编者

2011年5月18日

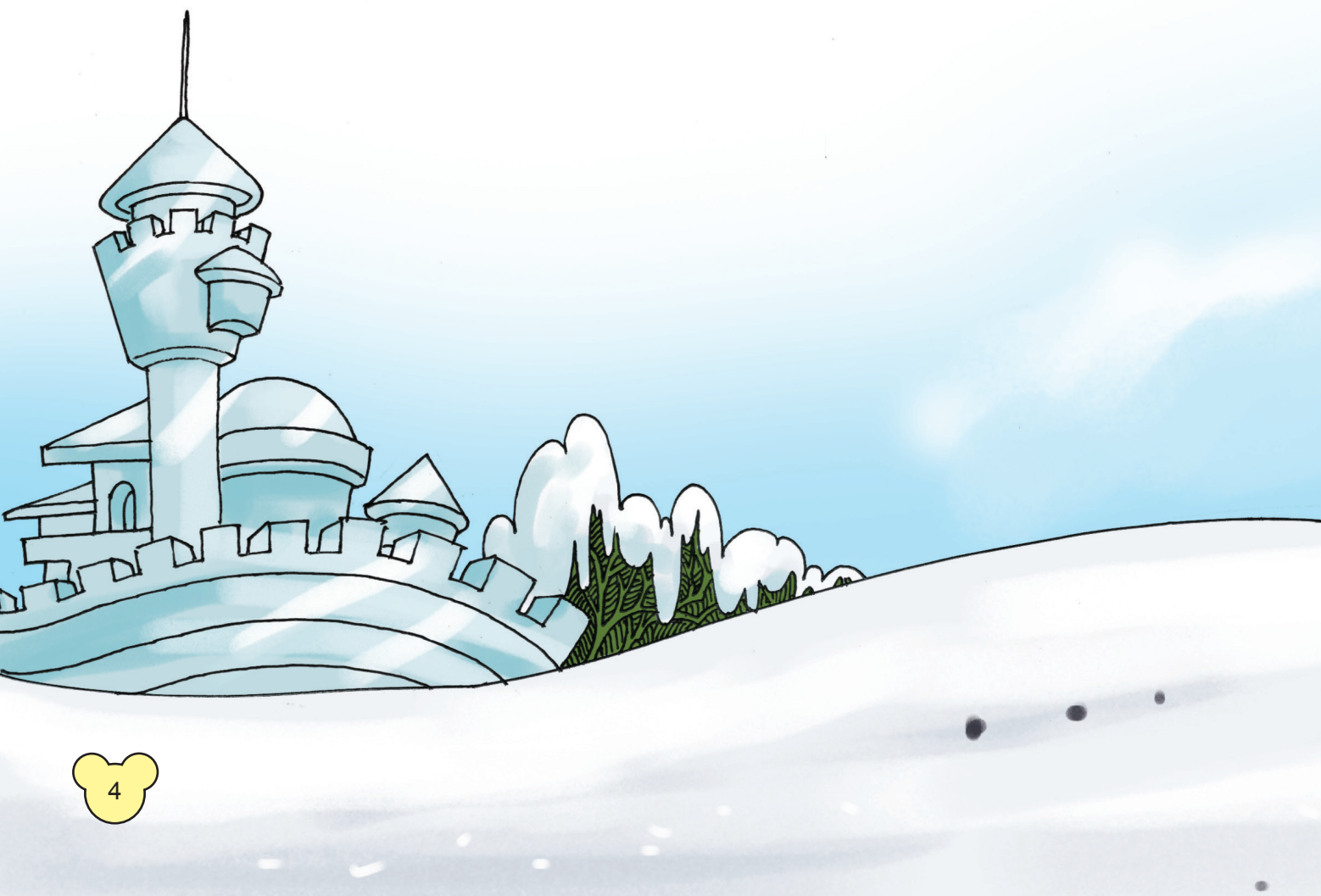




## Contents

1. 森林商店	A Forest Shop
2. 饭店风波	Restaurant Event
3. Jeffrey马路	Jeffrey Road
4. 狂欢晚会	The Animal Party
5. 偷蛋狐狸	The Egg-stealing Fox
6. 蒙面狐狸	The Masked Fox
7. 糊涂保安	The Careless Guard
8. 生日礼物	A Birthday Gift
9. 候补队员	The Bench Player
10. 动物医院	The Animal Hospital
11. 快乐眼镜	Happy Glasses
12. 优秀青年	Good Young Men
13. 冰雕城堡	The Ice Castle
14. 冰雕小鸭	Little Ice Duck
15. 朝三暮四	Change One's Mind Often

Todd and Jeffrey built an ice castle for the bears. That wins them a prize.

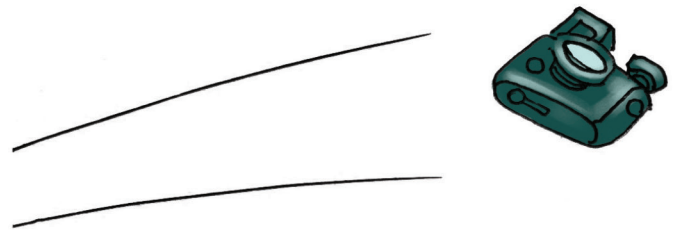


Todd is taking photos of the ice castle. Jeffrey is cleaning up the yard.









The ground is slippery. Todd runs into Jeffrey and falls down.  
"Ouch! What are you doing? Don't get in my way!" Todd is  
very angry, "Oh, my camera!"





Jeffrey doesn't seem to hear Todd.  
"I'm looking at a piece of ice."

Slow

Common



"Hey, Jeffrey! What's in it? Let me have a look." Todd looks at the ice, but he finds nothing special.

▶ Slow

▶▶ Common



"It's just a piece of ice!" Todd says to Jeffrey. He picks up his camera and goes around to take photos.

 Slow

 Common



Jeffrey takes out his tools and begins to sculpt.

"I'll make something from this ice block. Maybe a duck."  
Jeffrey thinks to himself.



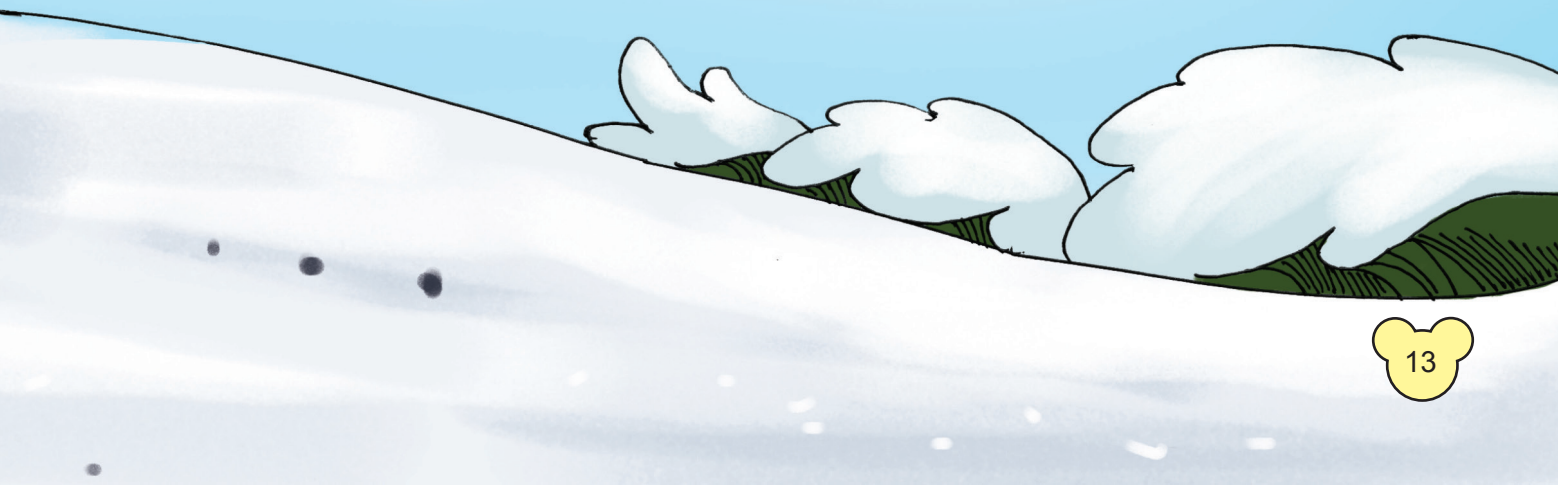
Todd comes back and says, "Oh, my God. I'm very tired!"  
Jeffrey gives him a smile and says nothing.

Slow

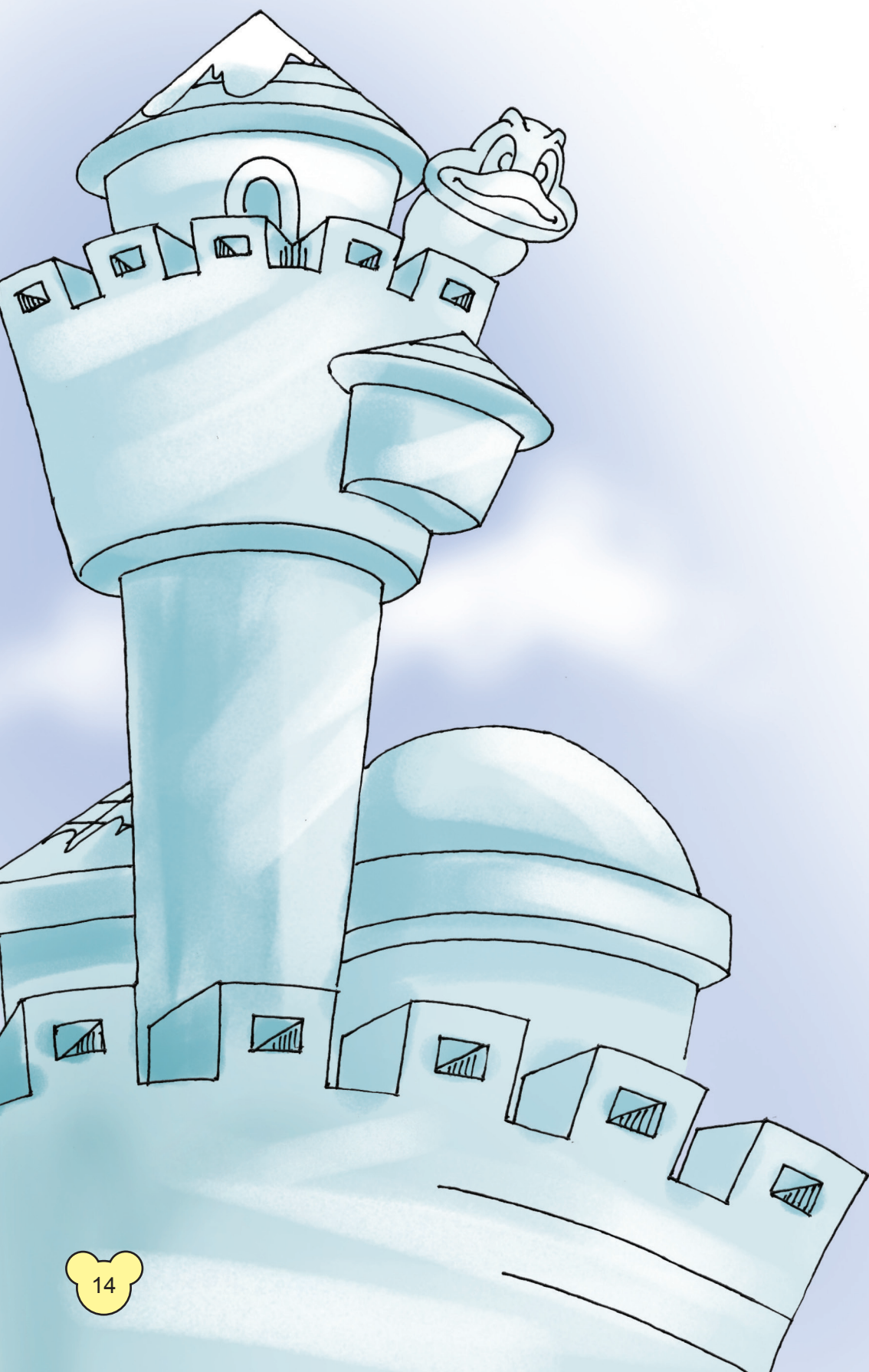
Common



Todd asks Jeffrey, "What is that behind you?"  
Jeffrey takes out something from his back. "Look! An ice duck!"









"Please put the ice duck on the top of the castle, Todd. Let her enjoy the beautiful ice world."

Todd does it carefully. After that, they go home happily together.

